

handle (manija)

Término

Término

handle

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina

Traducción (507)

Temática

Barismo

Definición del término

A part of an object designed for holding, moving, or carrying the object easily. In this case, a portafilter handle.

Fuente / Autor (del término)

A glossary of coffee terminology. (n.d.). <https://prima-coffee.com/coffee-glossary> handle. (2024). <https://dictionary.cambridge.org/es/diccionario/ingles-espanol/handle>

Contexto del término

Install the portafilter by inserting it into the head of the unit and turning the handle from left to right.

Fuente / Autor (del contexto)

Rocket Espresso Milano, (n.d.). Appartamento TCA, https://img.kavosdraugas.lt/fc298d02-72e3-4211-bee5-ac9fb777ea24/original/APPARTAMENTO_manuale_uso_17072023_A5_EN_H_compressed.pdf

Español

Equivalente en español

manija

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

asa, mango.

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Abrazadera de metal con que se asegura algo. Mango, puño o manubrio de ciertos utensilios y herramientas. En este caso, parte del portafiltro

Fuente / Autor (del término en español)

Asale, R.-., & Rae. (n.d.). manija | Diccionario de la lengua española. «Diccionario De La Lengua Española» - Edición Del Tricentenario. <https://dle.rae.es/manija>

Contexto del término en español

Instale el portafiltro insertándolo en el cabezal de la unidad y girando la manija de izquierda a derecha.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Merazun, & Merazun. (2024, January 18). Manual de instrucciones de la máquina de café para apartamentos ROCKET ESPRESSO MILANO. Manuals+. <https://manuals.plus/es/rocket-espresso-milano/apartment-coffee-machine-manual>